

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 79 (1953)  
**Heft:** 44

**Artikel:** Gewichtige Materie  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-492767>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Am Hitzsch



fi Meinig

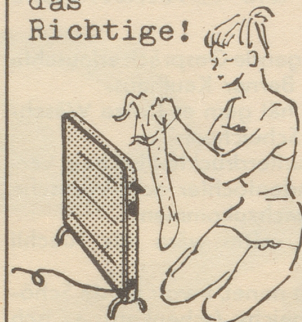
I hann denn schu no a khoga Päch! Miini höchscht Eebani (hütt tuat ma jo nu no uf «höchster Ebene» dischgariara), also miini höchscht Eebani, will sääge miini Frau, jäsmat schu lang, ii tej ztickh wärda. Nussa, hanni tenkht, fangschi a z trääniara, uf z Schportabzaiha! Als aalta Ggalööri ufz goldana natürl! Jo, khasch tenkha! Khasch nümma! Si wend ufhööra darmit, mäga zgrooßam Mangal an Betailigung. Und ii schtoon do, mit nöua Turntäppi, mit khurza Hoosa und anama aalta Untaarlibli für oobaduura (dar einzig Trooscht: z Liibli hätt wenigschans nüt khoschtat).

I waif nitta, abar das Schportapzaiha hätt miar nia aso rächt gfalla. I maina natürl nüt z Apzaiha sälbar, i maina dia ganz Idee. As isch aswiaviil aswas gsii,

wo nit rächt in dSchwizz ihapaht hätt. I will ganz eerli sääga, daf i sälber nit khönnti sääga warum nitta. Villichtar, wellma hätt wella künschtlich aswas hääräzichte, wo im Grund gno – und simar froo drumm, daf as asoo isch – am Durchschniffs-Schwizzar nit paht: nemmli zprozza mit siina Muskla! Aso wichtig isch as denn widar nitta, öb aina zäha Santimeetar hööhar schpringi als dar andar. (Fasch hefti gsaid: odar a paar Meetar tüüfar tauchi ...) Darzua sind dia maischta Aiggenossa zgrooßi «Vollbluatfödaralischta», zum si vorschriiba looh, daf ma dia Schportapzaihprüfing müssi widarhoola. Und aswiaviil zfuul sind s au no ...

Dära Fuulhait muaßma halt Rächtnig trääga. Das hend üsari Musiggtiräktar usagfunda und beschlossa, als Nazionalhümna «Rufscht du main Vaaterland» zphaalta. Susch heftandi miar Schwizar jo a nöüis Liad lerna müssa und säb wääri schezzi viil varlangt. Und well dia Musiggtiräktara no guati Psühholooga sind, hends in dar Hümna gad no alli Schtroofa bis uf dia eerscht gschtrihha – darmit ma nit bej dar zwaita Schtroofa schu müssi singa: La, la, la laa, la, la ...

Jetzt ist die  
Accum Heizwand  
das  
Richtige!



**Accum**

Accum AG Gossau-ZH

### Gewichtige Materie

«Ein Stück Miggelangelo ist mir auf den Kopf gefallen», wehklagte, vom benachbarten Bauplatz herkommend, Claude, das Söhnchen des Gelehrten, einige Zeit nach dem Ferienaufenthalt der Familie in Italien. Satyr

# RHEUMATISCHE ERKRANKUNGEN

Das neue wirksame Mittel dagegen ist entdeckt.

Die neue Hauptsubstanz von VESTROL-PERCUTAN, das Salicylsäureamid, hat nicht mehr die Nachteile der bisher verwendeten Salicylsäure und übertrifft sie erheblich in der schmerzstillenden Wirkung.

Die bekannten Laboratorien der FOFAG in Volketswil haben das Salicylsäureamid in eine Form gebracht, welche die Löslichkeit erhöht und das Eindringen in die Haut erleichtert.

Zudem ist VESTROL-PERCUTAN als Lösung und nicht in Salbenform hergestellt, daher kein Beschmutzen der Wäsche mehr. Auch Brennen oder Reizerscheinungen auf der Haut treten nicht mehr auf.

VESTROL-PERCUTAN bekämpft:

**Muskelrheumatismus,  
Gelenkrheumatismus,  
Gicht, Ischias**

**Nervenschmerzen,  
Muskelkater, Zerrungen,  
Sehnenscheidenentzündungen.**

**Die zuverlässige Wirkung und die äusserst angenehme, einfache Anwendung werden Sie begeistern.**

Die praktischen Original-Flaschen zu Fr. 3.—, 5.— und 10.— reichen für lange Zeit.

In Apotheken und Drogerien erhältlich.

**VESTROL  
PERCUTAN**

## Humor und Satire

BÜCHER DES NEBELSPALTER-VERLAGES RORSCHACH



*In Vorbereitung:*

### Ganze Schweiz: Sonnig und heiter!

25 illustrierte Geschichten aus dem Nebelspalter Fr. 8.50

Weitere Bücher aus dem Nebelspalter-Verlag:

Wilhelm Lichtenberg: **Zu sich selber gesprochen**  
Aphorismenbuch, 64 Seiten . . . . . Fr. 6.50

Wälti und seine Figuren  
aus dem Nebelspalter, 75 Zeichnungen . . . . . Fr. 10.60

**Unsterbliche Rednertypen**  
wie der große französische Künstler Gustave Doré sie gesehen hat. Einführung von Edwin Wieser.  
60 Zeichnungen . . . . . Fr. 7.50

**40 Schoenenbergerli**  
Einzelblätter in einer Mappe, Band II . . . . . Fr. 10.60

Alfred Tobler: **Der Appenzeller Witz**  
eine Studie aus dem Volk, 206 Seiten . . . . . Fr. 4.50

Neu-  
erscheinung

### St. Gallerland in Bildern

in Leinen gebunden . . . . . Fr. 14.— broschiert Fr. 10.—

Zum 150jährigen Jubiläum herausgegeben vom Regierungsrat des Kantons St. Gallen, Text Josef Linder, Gestaltung A. Bläthlinger, Geleitwort von Landammann P. Müller. In einem Band von 115 Bildern, vom Auge des Künstlers sorgsam ausgewählt, durchwandert der Beschauer Stadt und Land des Kantons und erfreut sich am Reichtum, an Formen der Natur und an den Wundern, am Geist und Fleiß der Menschen. — Verlag E. Löffel-Benz AG, Rorschach